

[Texte]

The Chairman: Mr. Laniel would like to elaborate; and I would just like, with your permission, to add a word.

M. Laniel: Monsieur le président, sans vouloir être méchant...

I want to tell Miss Jewett that everything is relative; and the work of an IPU delegation is sometimes relative to the subject matter on which it is easy to make a consensus, as it is not easy on other matters. When you speak of colonialism, everybody is going in all directions. It is all right to praise a very nice report from a subcommittee or from a committee... and I am sure all the work of your subcommittee on South America was serious—but when you look at the report and all the minority reports, you ask yourself quite a few questions, and you just transpose that at the international level. Actually, these meetings are there to help develop consensus, help obtain information, make up your own mind and not always come to a unanimous agreement. So I think they have their purpose, and I think that is going in the same direction as this committee and as subcommittees of this committee.

The Chairman: If I may, madam, this is the reason of this meeting, really. It is to give and take and exchange views, and I will profit from this by saying something that has been in the back of my mind for so many years. It is also relative to the degree of work that the member chosen wants to do. I will explain.

It has been for too long a long custom—and I know that our words are being now registered, and I will make sure every Whip of every party from the Senate and the House gets a copy of this, plus the two Speakers—for too long, people have seen the so-called “trip” as a distribution of good conduct in the House or presence in committees. I detest that system—and I want to be on record for saying so—because the IPU in particular, of all the organizations that I have seen in 20 years...

Personally, being now the chairman, of course, but having seen the others, without downgrading the others, I realize this organization in particular applies not to a specific group. The Commonwealth Parliamentary Association is something just for the Commonwealth; NATO is something just for NATO. The French-speaking parliamentarians' association is just for the French-speaking parliamentarians. But this one has an immense scope. It is for parliamentarians of the NATO group, the Warsaw group and all the non-aligned. That is the reason the Whip must always make absolutely sure they send not only experts... otherwise, it will become very difficult for some to catch expertise or to learn—but people who not only are interested in following briefings...

We must say for the public who will read us in the *Minutes of Proceedings and Evidence* of this morning that, prior to these meetings, there is a series of briefings, long hours of briefing sessions, to prepare yourself. We also want these people who go over there to start working, and Senator Molgat

[Traduction]

Le président: M. Laniel voudrait renchéir; et si vous le permettez, j'aimerais intervenir moi-même.

Mr. Laniel: Mr. Chairman, I do not wish to be mean...

Je signale à M^{lle} Jewett que tout est relatif; le travail d'une délégation de l'Union interparlementaire peut parfois porter sur une question sur laquelle il est facile d'en arriver à un consensus; mais quand il s'agit d'autres questions, ce n'est pas aussi facile. Lorsqu'on parle de colonialisme, chacun prend une direction différente. Je suis convaincu que les travaux du sous-comité sur les relations du Canada avec l'Amérique latine ont été très sérieux; votre rapport est excellent; mais il faut également tenir compte de tous les rapports de groupes minoritaires, ce qui nous permet de nous poser bon nombre de questions; on peut transposer cette situation sur le plan international. À vrai dire, ces réunions sont prévues pour faciliter un consensus, échanger des renseignements et permettre aux participants de tirer leurs propres conclusions, même si l'on n'en arrive pas à un accord unanime. Ces réunions sont utiles et leur objectif est sensiblement le même que celui de ce Comité et des sous-comités.

Le président: Si vous me le permettez, mademoiselle, voilà essentiellement le but de cette réunion. Il s'agit d'entendre le point de vue des autres, de donner le sien; je profite de cette occasion pour dire quelque chose que j'ai à l'esprit depuis un bon nombre d'années. Cela dépend également de l'ampleur des travaux que le député choisit de faire. Je m'explique.

Je sais que ces mots sont enregistrés; je m'assurerai que le whip de chaque parti représenté au Sénat et à la Chambre obtienne un exemplaire du fascicule; j'en enverrai aux deux présidents; depuis trop longtemps, les gens ont tendance à considérer les «voyages» comme une façon de récompenser les députés pour leur bonne conduite ou leur assiduité à la Chambre ou aux comités. Cette façon de voir les choses me déplaît, et je tiens à le signaler, d'autant plus que l'Union interparlementaire, parmi toutes les organisations que j'ai vues au cours des vingt années...

En tant que président, sans vouloir dénigrer les autres, je me rends compte que cette organisation intéresse un groupe très précis. L'Association des parlementaires du Commonwealth s'intéresse aux questions concernant le Commonwealth; l'OTAN ne s'intéresse qu'à l'OTAN. L'Association des parlementaires de langue française ne s'intéresse qu'à la situation des parlementaires de langue française. Mais l'Union interparlementaire a une vue beaucoup plus large. Elle est conçue pour les parlementaires des pays membres de l'OTAN, des pays membres du pacte de Varsovie et de tous les pays non alignés. Voilà pourquoi le whip doit s'assurer d'envoyer non pas seulement des spécialistes, car il serait difficile à certaines personnes de se spécialiser ou d'apprendre, mais également des gens qui non seulement s'intéressent aux séances d'information...

Pour la gouverne des gens qui liront le compte rendu de cette séance, il faut dire qu'avant la tenue des réunions de l'Union interparlementaire, on prévoit une série de séances d'information, pour préparer les membres. Ces gens doivent se rendre aux conférences et travailler d'arrache-pied; le sénateur